

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра физики, методики преподавания физики и математики, ИКТ

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

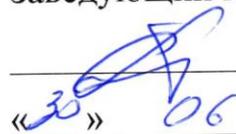
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине **«Интернет и мультимедиа технологии»**

Направление 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

 / Т.К. Силкова
«30» 06 2016 г.

Волгоград
2016

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОПК-11	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике	Практикум по русскому языку	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-12	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике, Литература и культура стран первого иностранного языка		
ОПК-13	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике, Литература и культура стран первого иностранного языка	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык), Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык), Практикум по речевому общению (второй иностранный язык), Практикум по речевому общению (первый иностранный язык)	

ПК-8	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике	Лингвистические основы перевода, Начальный курс коммерческого перевода, Перевод коммерческой документации, Предпереводческий анализ	
ПК-11	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике	Перевод специальных текстов, Письменный перевод первого иностранного языка, Технический перевод	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Интернет как технология и информационный ресурс	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – типологию и топологию сетей, адресацию в Интернете и сервисы Интернет; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать сервисы Интернет для решения профессиональных задач; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – опытом создания Интернет-ресурса средствами языка HTML;
2	Мультимедиа технологии	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – возможности и границы применимости мультимедиа технологий; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать мультимедиа технологии для решения профессиональных задач; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – приемами подготовки

			мультимедийных продуктов средствами ИКТ;
3	Интернет-ресурсы, мультимедиа и web-проекты в профессиональной деятельности переводчика	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – характеристику, виды и требования к Интернет-ресурсам; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – создавать Интернет-ресурсы разных видов; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – опытом создания мультимедиа и web-проектов;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОПК-11	<p>Имеет представление об области и границах использования основных методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации, приемах работы с компьютером как средством управления информацией для решения стандартных задач профессиональной деятельности. Соотносит методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации, средства управления информацией (компьютер) с разнообразными видами профессиональной деятельности. Опирается на наличие и опыт работы с</p>	<p>Осознает место и понимает роль информационно-коммуникационных технологий и компьютера в современном мире и профессиональной деятельности. Классифицирует методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации, средства управления информацией (компьютер), виды информационно-коммуникационных технологий с точки зрения эффективности их использования в современном информационном пространстве и при решении типовых задач профессиональной деятельности. Осуществляет практическую</p>	<p>Умеет применять полученные знания при решении прикладных и практико-ориентированных задач. Оценивает результаты своей профессиональной деятельности в соответствии с информационной культурой и опытом работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией. Владеет информационно-коммуникационными технологиями и приемами использования компьютера как средства получения, обработки и управления информацией, позволяющими продуктивно решать профессиональные задачи.</p>

	<p>компьютером и разными видами информации при ориентировании в современном информационном пространстве и при решении практических задач профессиональной деятельности.</p>	<p>деятельность с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований к использованию компьютера как средством получения, обработки и управления информацией.</p>	
ОПК-12	<p>Имеет теоретические представления о закономерностях работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями; знает принципы построения распределенных баз данных и знаний, глобальной компьютерной сети. Осуществляет по образцу работу с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Может по четко заданному алгоритму решать профессиональные задачи на основе использования распределенных баз данных и знаний, глобальной компьютерной сети.</p>	<p>Демонстрирует теоретические знания закономерностей, факторов и условий работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями; анализирует причины затруднений при работе с ними. Самостоятельно осуществляет работу с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Может самостоятельно решать стандартные типовые профессиональные задачи при работе с распределенными базами данных и знаний, с</p>	<p>Демонстрирует систему знаний закономерностей, факторов и условий работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями причин затруднений при работе с ними и способов их преодоления. Проектирует условия продуктивного использования различных носителей информации, работы с распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Способен выбрать наиболее оптимальный подход к решению профессиональных задач на основе принципов и приемов работы с распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.</p>

		глобальными компьютерными сетями.	
ОПК-13	Имеет теоретические представления об электронных словарях, лингвистических электронных ресурсов. Знает принципы построения электронных словарях, лингвистических электронных ресурсов и механизмы работы с ними. Осуществляет по образцу работу с различными электронными словарями и электронными ресурсами. Может по четко заданному алгоритму решать профессиональные задачи на основе использования электронных словарях, лингвистических электронных ресурсов.	Демонстрирует теоретические знания закономерностей, факторов и условий работы с различными электронными словарями, лингвистическими электронными ресурсами; анализирует причины затруднений при работе с ними. Самостоятельно осуществляет работу с различными электронными словарями, лингвистическими электронными ресурсами. Может самостоятельно решать стандартные типовые профессиональные задачи при работе с различными электронными словарями и электронными ресурсами.	Демонстрирует систему знаний закономерностей, факторов и условий работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами, причин затруднений при работе с ними и способов их преодоления. Проектирует условия продуктивной работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами. Способен выбрать наиболее оптимальный подход к решению профессиональных задач на основе принципов и приемов работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами.
ПК-8	Имеет представления о методике подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях на основе современных информационных и коммуникационных	Обладает знаниями о методиках подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях на основе современных информационных и коммуникационных технологий.	Владеет системой знаний о методиках подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях на основе современных информационных и коммуникационных технологий. Способен решать типовые задачи профессиональной деятельности в нестандартной ситуации в процессе подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в

	<p>технологий. Способен для репродуктивного решения типовых задач профессиональной деятельности применять имеющиеся знания методик подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях средствами современных информационных и коммуникационных технологиях.</p>	<p>Способен решать типовые задачи профессиональной деятельности при реализации современных информационных и коммуникационных технологий в процессе подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.</p>	<p>справочной, специальной литературе и компьютерных сетях за счет выбора эффективных средств реализации современных информационных и коммуникационных технологий (на компьютере, смартфоне, планшете, онлайн и др.).</p>
ПК-11	<p>Имеет представления о процессе оформления текста перевода на основе современных информационных и коммуникационных технологий. Способен применять имеющиеся знания современных информационных и коммуникационных технологиях для репродуктивного решения типовых задач профессиональной деятельности, в т.ч. при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.</p>	<p>Обладает знаниями о процессе оформления текста перевода на основе современных информационных и коммуникационных технологий. Способен решать типовые задачи профессиональной деятельности при реализации современных информационных и коммуникационных технологий, в т.ч. при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе и издательских системах.</p>	<p>Владеет системой знаний о процессе оформления текста перевода на основе современных информационных и коммуникационных технологий. Способен решать типовые задачи профессиональной деятельности в нестандартной ситуации при реализации современных информационных и коммуникационных технологий за счет выбора эффективных средств компьютерной обработки текста (компьютер, планшет, смартфон, онлайн и др.).</p>

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Комплект заданий для лабораторно-практических занятий	25	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	3
2	Реферат	5	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	3
3	Проект	20	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	3
4	Тест	10	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	3
5	Зачет	40	ОПК-11-13, ПК-8, ПК-11	3

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Комплект заданий для лабораторно-практических занятий
2. Реферат
3. Проект
4. Тест
5. Зачет